

Description: **SHORT SCREEN**

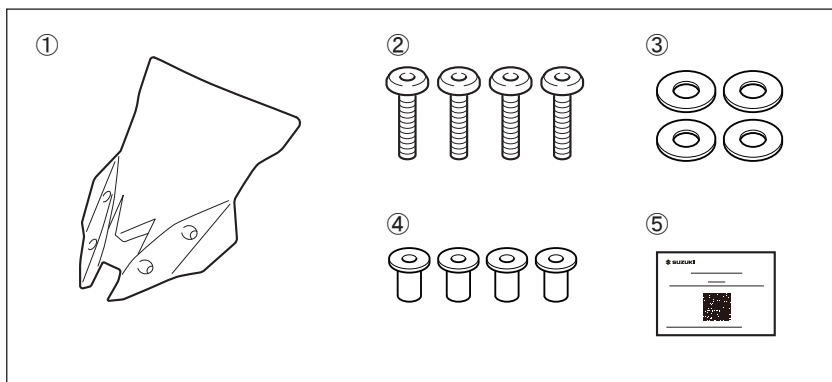
Part Number : 94601-4882*

Applications: GSX-S1000X M4-

Installation Time : 0.1 Hours

Contents

Ref.	Description	QTY
①	Short Screen	1
②	Screw	4
③	Washer	4
④	Nut	4
⑤	QR Code Sheet	1



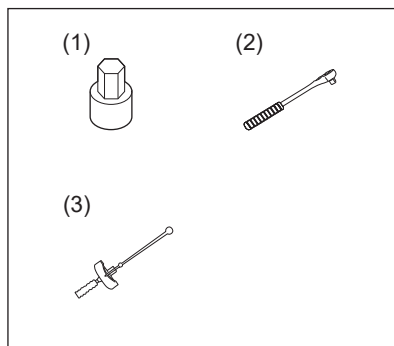
**Tools
Required**

Ref. Description

(1) Hexagon socket (4 mm)

(2) Ratchet handle

(3) Torque wrench


**Tightening
Torque**

Tighten bolts to the torque indicated in the right table as standard value unless otherwise explicitly specified.

The value shows conventional on "4" marked bolt tightening torque. For other bolts not listed in the table, refer to the service manual.

Diameter (mm)	Tightening Torque		
	N·m	kgf-m	lbf-ft
5	3.0	0.3	2.0
6	5.5	0.55	4.0
8	13.0	1.3	9.5
10	29.0	2.9	21.0


Important
⚠ WARNING / ⚠ CAUTION / ⓘ NOTICE / ⓘ NOTE

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol **⚠** and the words **WARNING**, **CAUTION**, **NOTICE** and **NOTE** have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

⚠ WARNING

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage. ⇒ ⓘ

NOTE

Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer. ⇒ ⓘ

**Precautions
for
Installation**

1. Check that the kit includes all the parts listed on the first page.
2. Check each part in the kit for scratches or any form of damage.
3. Park the vehicle on a level ground.
4. Remove the ignition key from the switch and store it in a safe place.
5. Disconnect the negative (–) cable from the battery.
6. Protect any items removed or to be installed from scratches by placing them on a soft cloth first before putting them on the ground.
7. Use care not to cause any damage to the body of the vehicle during installation of the accessory.



Be sure to refer to the GSX-S1000X service manual, when removing or installing STD parts.

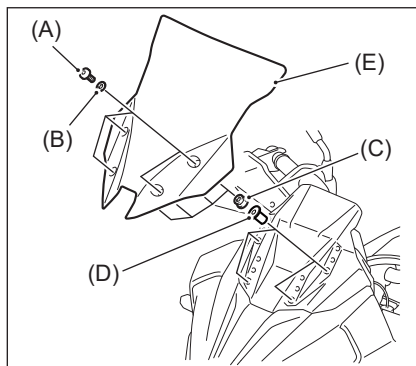
*** STD parts = Component parts of SUZUKI motorcycle**

Installation **Installation of Short Screen**


1. Remove the screws (A), washers (B), cushions (C), nuts (D) and screen (E).

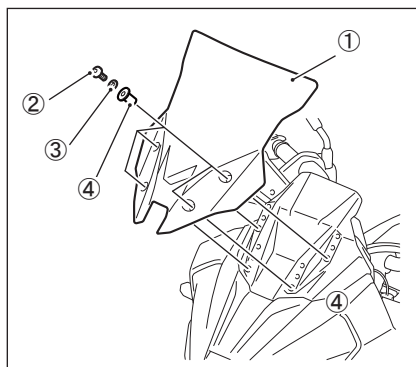


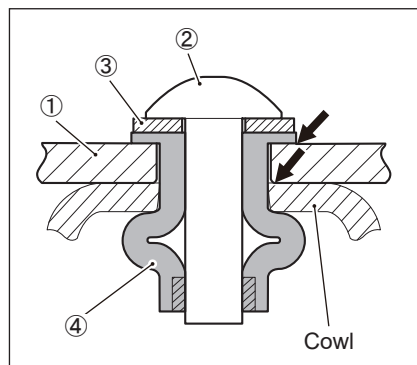
Screws (A), washers (B), cushions (C), nuts (D) and screen (E) aren't reused.



2. Install the Short Screen ① by using the Screws ②, Washers ③ and Nuts ④ as shown.

 **Screw ② : 0.5 N·m
(0.05 kgf-m, 0.36 lbf-ft)**





⚠ WARNING

It is possible that screw loosens by vibration. If screw comes off, the screen could fall.

- Regularly, check the tightening torque of screws.
- Before riding, make sure that there isn't looseness of screws and rattling of the screen.
- Before riding, visually make sure that there isn't a gap in the arrowed points in the illustration.

**Handling
precautions**

1. When cleaning, rinse the short screen with water and remove grit and dirt. Clean the screen by using a clean waste cloth or soft chamois with a mild nonabrasive liquid soap and rinse well all soap residue with a plenty of water. To remove water, don't wipe the screen and pat it with soft cloth.
2. Don't use organic solvent like thinner. It may damage the surface of the screen.

Description: **PARE-BRISE COURT**

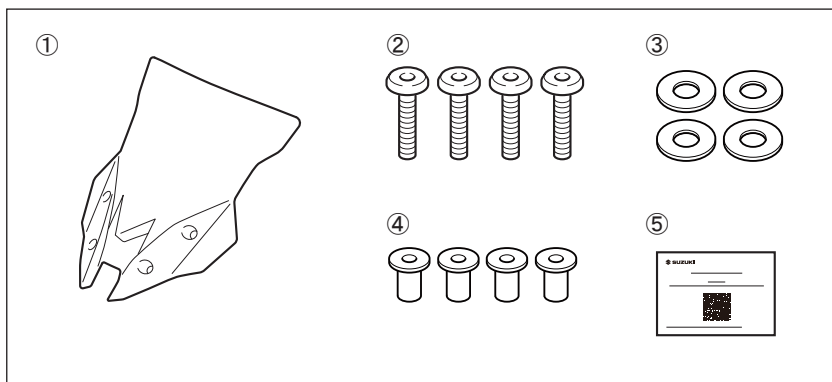
Code : 94601-4882*

Modèle: GSX-S1000X M4-

Temps d'installation : 0,1 Hours

Contenu

Réf.	Description	Qte
①	Pare-brise court	1
②	Vis	4
③	Rondelle	4
④	Écrou	4
⑤	Fiche de code QR	1



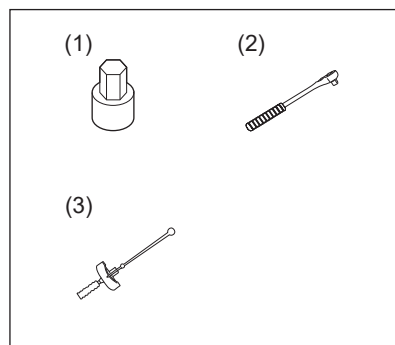
**Outils
nécessaires**

Réf. Description

(1) Douille hexagonale (4 mm)

(2) Clé à cliquet

(3) Clé dynamométrique


**Couple de
serrage**

Serrez les boulons au couple indiqué dans le tableau de droite comme valeur standard, sauf indication contraire explicite.

La valeur indique le couple de serrage conventionnel des boulons marqués "4". Pour les autres boulons non répertoriés dans le tableau, reportez-vous au manuel d'entretien.

Diamètre (mm)	Couple de serrage	
	N·m	kgf·m
5	3,0	0,3
6	5,5	0,55
8	13,0	1,3
10	29,0	2,9

Important**⚠ AVERTISSEMENT / ⚠ ATTENTION / AVIS / NOTE**

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations spéciales, on utilise le symbole ⚠ et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **NOTE**. Lire avec soin les messages précédés par ces mots:

⚠ AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures graves ou mortelles.

⚠ ATTENTION

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures légères ou modérées.

AVIS

Indique un danger potentiel pouvant résulter en détérioration du véhicule ou des équipements. ⇒ ⓘ

NOTE

Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes. ⇒ ⓘ

**Précautions
à
l'installation**

1. Vérifier que le kit inclut toutes les pièces énumérées en première page.
2. Vérifier que les pièces du kit ne sont pas rayées ou détériorées d'une manière quelconque.
3. Garer le véhicule sur une surface plane.
4. Enlever la clé de contact du contacteur et la ranger dans un endroit sûr.
5. Débrancher le câble négatif (–) de la batterie.
6. Protéger des rayures toutes les pièces déposées ou à installer en les plaçant sur un chiffon plutôt qu'à même le sol.
7. Éviter d'endommager le véhicule pendant l'installation de l'accessoire.



Reportez-vous au manuel d'entretien de la GSX-S1000X lors de la dépose ou de l'installation de pièces STD.

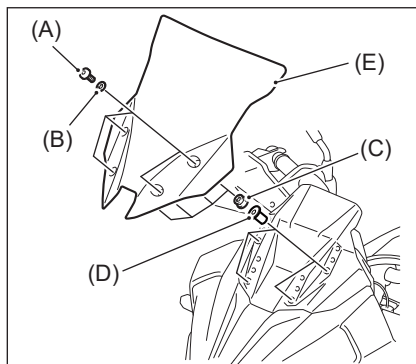
*** Pièces STD = Composants de ma moto SUZUKI**

Installation **Installation du pare-brise court**


1. Retirez les vis (A), les rondelles (B), les coussinets (C), les écrous (D) et l'écran (E).

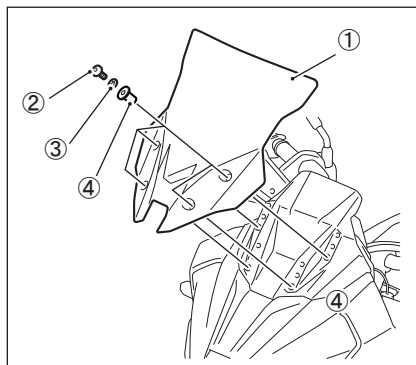


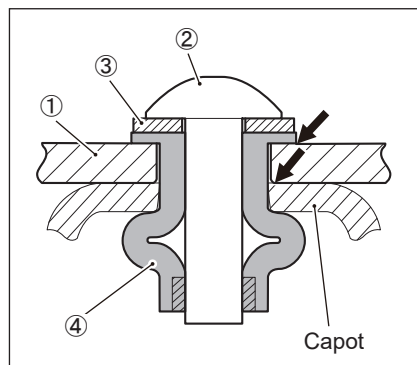
Les vis (A), les rondelles (B), les coussinets (C), les écrous (D) et le pare-brise (E) ne sont pas réutilisés.



2. Installez le pare-brise court ① avec les vis ②, les rondelles ③ et les écrous ④ comme illustré.

 **Vis ② : 0,5 N·m
(0,05 kgf-m)**





⚠ AVERTISSEMENT

Il est possible que la vis se desserre sous l'effet de la vibration. Si la vis se détache, le pare-brise risque de tomber.

- Vérifiez régulièrement le couple de serrage des vis.
- Avant de conduire, assurez-vous que les vis du pare-brise ne sont pas desserrées et que le pare-brise ne vibre pas.
- Avant de conduire, assurez-vous visuellement qu'il n'y a pas d'espace dans les points fléchés sur l'illustration.

Précautions de manipulation

1. Pour le nettoyage, rincez le pare-brise court avec de l'eau et éliminez le sable et la saleté. Nettoyez le pare-brise avec un chiffon propre ou une peau de chamois douce et un savon liquide doux non abrasif puis rincez abondamment tous les résidus de savon avec de l'eau. Pour retirer l'eau, n'essuyez pas le pare-brise, tapotez-le avec un chiffon propre et doux.
2. N'utilisez pas de solvant organique tel qu'un diluant. Cela pourrait endommager la surface du pare-brise.

Beschreibung: **KURZER WINDSCHILD**

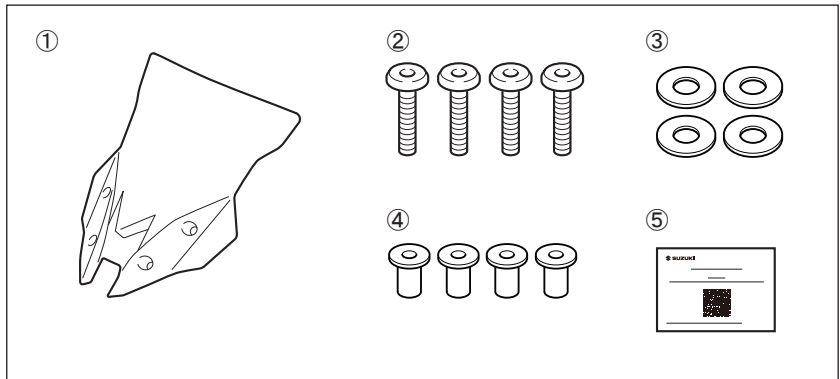
Teil-Nr. : 94601-4882*

Verwendungen: GSX-S1000X M4-

Montagezeit : 0,1 Hours

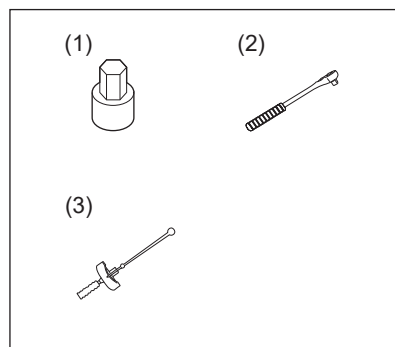
Inhalt

Nr.	Beschreibung	Stck
①	Kurzer Windschild	1
②	Schraube	4
③	Unterlegscheibe	4
④	Mutter	4
⑤	QR-Code-Blatt	1



**Notwendige
Werkzeuge**

Nr.	Beschreibung
(1)	Steckschlüsseleinsatz mit Sechskant (4 mm)
(2)	Ratschengriff
(3)	Drehmomentschlüssel


**Anzugs-
drehmo-
ment**

Ziehen Sie die Schrauben mit dem in der Tabelle rechts angegebenen Drehmoment als Standardwert an, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben.

Der Wert steht konventionell auf dem mit „4“ gekennzeichneten Schraubenanzugsmoment.

Für andere Schrauben, die in der Tabelle nicht aufgeführt sind, siehe Wartungsanleitung.

Durchmesser (mm)	Anzugsdrehmoment	
	N·m	kgf·m
5	3,0	0,3
6	5,5	0,55
8	13,0	1,3
10	29,0	2,9

Wichtig**⚠️ WARNUNG / ⚠️ VORSICHT / HINWEIS / ANMERKUNG**

Lesen Sie bitte dieses Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau. Das Symbol ⚠️ und die Schlüsselwörter **WARNUNG**, **VORSICHT**, **HINWEIS** sowie **ANMERKUNG** werden zur Betonung spezieller Informationen verwendet. Beachten Sie insbesondere Informationen, die durch die folgenden Schlüsselwörter gekennzeichnet sind:

⚠️ WARNUNG

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die tödlich ausgehen oder schwere Verletzungen verursachen kann.

⚠️ VORSICHT

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die leichte bis mittelschwere Verletzungen verursachen kann.

HINWEIS

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Fahrzeug- und Ausrüstungsschäden führen kann. ➡️ ⓘ

ANMERKUNG

Kennzeichnet Informationen, die Wartungsarbeiten erleichtern bzw. Anweisungen verdeutlichen sollen. ➡️ ⓘ

**Wichtige
hinweise zur
montage**

1. Prüfen, ob der Satz alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Jedes Teil im Satz auf Kratzer und Beschädigung überprüfen.
3. Das Fahrzeug auf ebenem Untergrund parken.
4. Den Zündschlüssel abziehen und an sicherer Stelle aufbewahren.
5. Das Minuskabel (–) von der Batterie abklemmen.
6. Abgenommene oder zu montierende Teile nicht einfach auf den Boden, sondern auf einen weichen Lappen legen, damit sie nicht verkratzt werden.
7. Darauf achten, dass die Fahrzeugkarosserie bei der Montage des Zubehörs nicht beschädigt wird.



Siehe die Wartungsanleitung des GSX-S1000X, wenn Sie STD-Teile aus- oder einbauen.

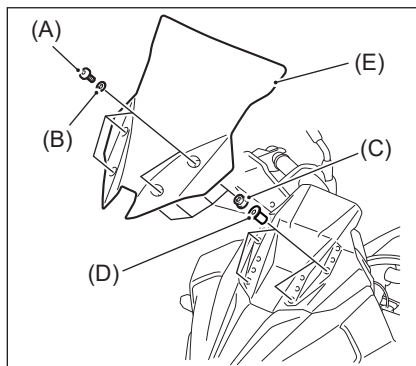
*** STD-Teile = Bauteile des SUZUKI-Motorrads**

Montage
Montage des kurzen Windschilds


1. Entfernen Sie die Schrauben (A), Unterlegscheiben (B), Polster (C), Muttern (D) und den Windschild (E).

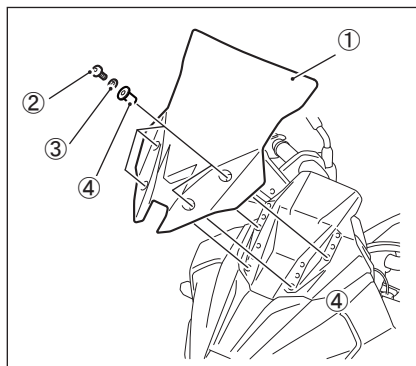


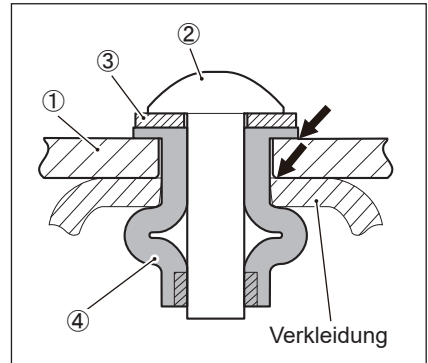
Die Schrauben (A), Unterlegscheiben (B), Polster (C), Muttern (D) und der Windschild (E) werden nicht wiederverwendet.



2. Montieren Sie den kurzen Windschild ① mit den Schrauben ②, Unterlegscheiben ③ und Muttern ④ wie gezeigt.

 **Schraube ② : 0,5 N·m
(0,05 kgf·m)**





WARNUNG

Die Schraube kann sich durch Vibrationen lösen. Falls sich die Schraube löst, könnte die Scheibe abfallen.

- Überprüfen Sie regelmäßig das Anzugsmoment der Schrauben.
- Stellen Sie vor der Fahrt sicher, dass die Schrauben nicht locker sind und dass die Scheibe nicht klappert.
- Stellen Sie vor der Fahrt visuell sicher, dass keine Lücken an den mit Pfeilen gekennzeichneten Punkten in der Abbildung vorhanden sind.

Vorsichts- maßnahmen zur Ver- wendung

1. Spülen Sie zur Reinigung den Windschild mit Wasser ab und entfernen Sie groben Schmutz und andere Verschmutzungen. Reinigen Sie den Windschild mit einem sauberen Tuch oder einem weichen Fensterleder mit einer milden, nicht scheuernden Flüssigseife und spülen Sie alle Seifenreste mit reichlich Wasser ab. Um das Wasser zu entfernen, wischen Sie den Windschild nicht ab, sondern tupfen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.
2. Verwenden Sie kein organisches Lösungsmittel wie Verdünner. Dieses könnte die Oberfläche des Windschilds beschädigen.

Descrizione: **PARABREZZA CORTO**

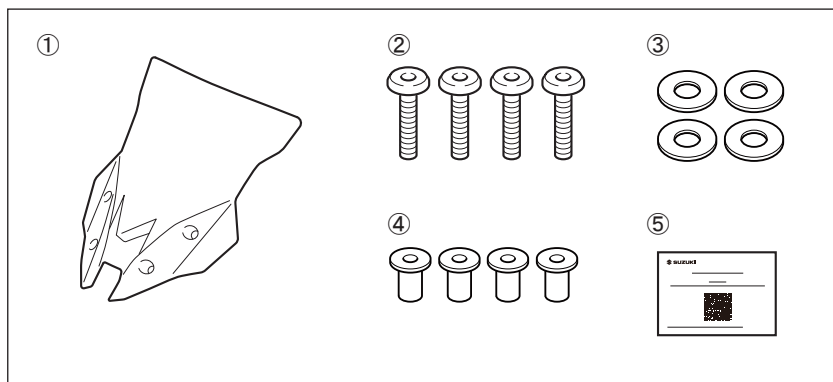
Codice : 94601-4882*

Applicazione: GSX-S1000X M4-

Tempo di montaggio : 0,1 Hours

Contenuto

Rif.	Descrizione	Q.ta
①	Parabrezza corto	1
②	Vite	4
③	Rondella	4
④	Dado	4
⑤	Scheda codice QR	1



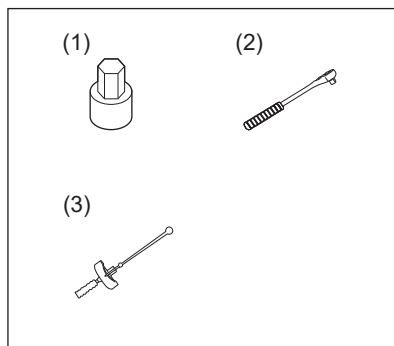
**Attrezzi
necessari**

Rif. Descrizione

(1) Chiave esagonale (4 mm)

(2) Chiave a cricchetto

(3) Chiave torsiometrica


**Coppia di
serraggio**

Stringere i bulloni alla coppia indicata nella tabella a destra come valore standard se non diversamente specificato.

I valori fanno riferimento alle "4" coppie di serraggio del bullone contrassegnate come convenzionali. Per i bulloni non riportati nell'elenco in tabella, vedere il manuale di manutenzione.

Diametro (mm)	Coppia di serraggio	
	N·m	kgf·m
5	3,0	0,3
6	5,5	0,55
8	13,0	1,3
10	29,0	2,9

Importante**⚠ ATTENZIONE / ⚠ AVVERTENZA / AVVISO / NOTA**

Leggere questo manuale e seguire con attenzione le sue istruzioni. Il simbolo **⚠** e le parole **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA**, **AVVISO** e **NOTA** enfatizzano la presenza di informazioni importanti. Fare attenzione particolare ai messaggi evidenziati da queste parole:

⚠ ATTENZIONE

Indica un pericolo che può portare alla morte o ferimenti gravi.

⚠ AVVERTENZA

Indica un pericolo che può portare a ferimenti lievi o moderati.

AVVISO

Indica un pericolo che può provocare danni al veicolo o ad altre attrezzature. ⇒ ⓘ

NOTA

Indica informazioni speciali per rendere più facile la manutenzione oppure per chiarire le istruzioni date. ⇒ ⓘ

**Precauzioni
per
l'installazione**

1. Controllare che il kit contenga tutte le parti elencate nella prima pagina.
2. Controllare che nessuna parte del kit abbia graffi o danni.
3. Parcheggiare il veicolo in un punto in piano.
4. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore e conservarla in un luogo sicuro.
5. Scollegare il cavo negativo (–) dalla batteria.
6. Proteggere da graffi ogni elemento rimosso o da installare mettendolo su di un panno soffice steso a terra.
7. Fare attenzione a non danneggiare la scocca del veicolo durante l'installazione dell'accessorio.



Durante la rimozione o l'installazione delle parti STD, fare riferimento al manuale di manutenzione GSX-S1000X.

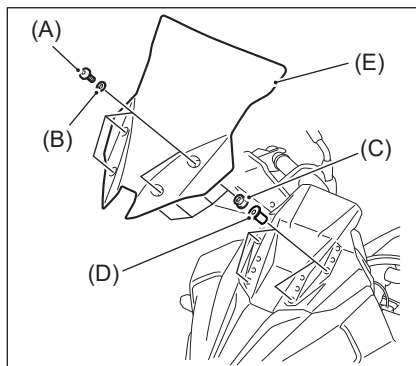
*** Parti STD = Componenti della motocicletta SUZUKI**

**Installa-
zione**
Installazione del parabrezza corto

1. Rimuovere le viti (A), le rondelle (B), le spugnette (C), i dadi (D) e il parabrezza (E).

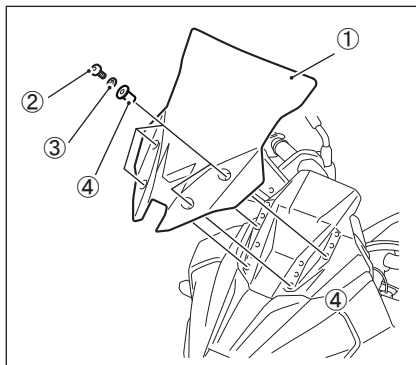


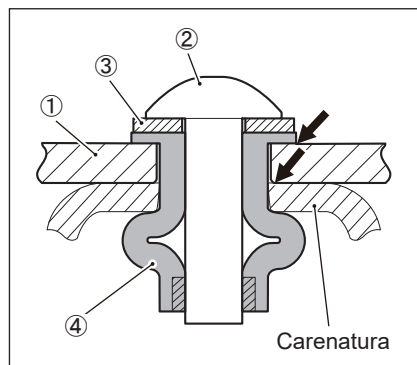
Viti (A), rondelle (B), spugnette (C), dadi (D) e parabrezza (E) non vengono riutilizzati.



2. Installare il parabrezza corto ① utilizzando le viti ②, le rondelle ③ e i dadi ④ come illustrato.

 **Vite ② : 0,5 N·m
(0,05 kgf-m)**





⚠ ATTENZIONE

È possibile che la vite si allenti a causa delle vibrazioni. Se la vite si stacca, il parabrezza potrebbe cadere.

- **Controllare regolarmente la coppia di serraggio delle viti.**
- **Prima di guidare, assicurarsi che non ci siano allentamenti di viti e movimenti del parabrezza.**
- **Prima di guidare, assicurarsi visivamente che non vi sia uno spazio nei punti indicati dalla freccia nell'illustrazione.**

Precauzioni per l'uso

1. Durante la pulizia, risciacquare il parabrezza corto con acqua e rimuovere il pietrisco e lo sporco. Pulire il parabrezza utilizzando un panno pulito di scarto o una pelle di camoscio morbida con un sapone liquido delicato non abrasivo e sciacquare bene tutti i residui di sapone con abbondante acqua. Per rimuovere l'acqua, non strofinare il parabrezza ma tamponarlo con un panno pulito morbido.
2. Non utilizzare solventi organici come i diluenti. Ciò potrebbe danneggiare la superficie del parabrezza.

Descripción: **CÚPULA CORTA**

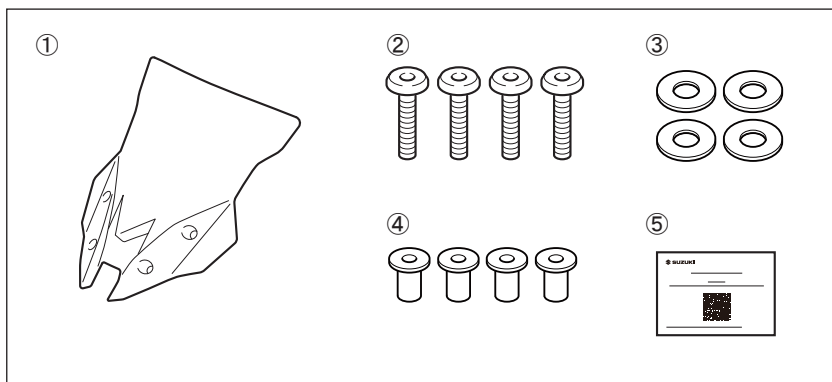
N°de código : 94601-4882*

Aplicación: GSX-S1000X M4-

Tiempo de instalación : 0,1 Hours

Contenido

Ref.	Descripción	Cant.
①	Cúpula corta	1
②	Tornillo	4
③	Arandela	4
④	Tuerca	4
⑤	Hoja de código QR	1

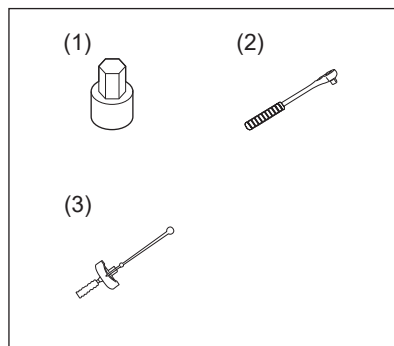


**Herra-
mientas
necesarias**
Ref. Descripción

(1) Vaso hexagonal (4 mm)

(2) Mango de trinquete

(3) Llave dinamométrica


**Par de
apriete**

Apriete los tornillos con el par de apriete indicado en la tabla de la derecha como valor estándar, a menos que se especifique explícitamente otra cosa.

El valor convencional se muestra en el "4" marcado como par de apriete de los tornillos. Consulte el manual de servicio para otros tornillos no indicados en la tabla.

Diámetro (mm)	Par de apriete	
	N·m	kgf·m
5	3,0	0,3
6	5,5	0,55
8	13,0	1,3
10	29,0	2,9

Importante**⚠ ADVERTENCIA / ⚠ ATENCIÓN / AVISO / NOTA**

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realizar la información especial, el símbolo **⚠** y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, **AVISO** y **NOTA** tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.

AVISO

Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo. ⇨ ⓘ

NOTA

Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras. ⇨ ⓘ

**Precauciones
para la
instalación**

1. Compruebe que el juego incluya todas las piezas enumeradas en la primera página.
2. Compruebe cada pieza del juego para asegurarse de que no esté rayada ni dañada.
3. Estacione el vehículo en un terreno nivelado.
4. Retire la llave de contacto y guárdela en un lugar seguro.
5. Desconecte el cable negativo (–) de la batería.
6. Proteja cada pieza que haya quitado o que vaya a instalar para que no se raye colocándola primero sobre un paño blando antes de ponerla en el suelo.
7. Tenga cuidado para no causar ningún daño a la carrocería del vehículo durante la instalación de un accesorio.



Consulte el manual de servicio de la GSX-S1000X cuando retire o instale piezas STD.

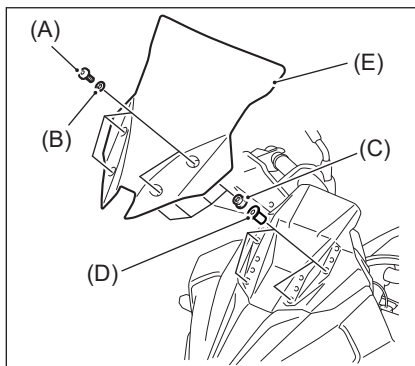
*** Piezas STD = componentes de la motocicleta SUZUKI**

Instalación **Instalación de la cúpula corta**


1. Retire los tornillos (A), las arandelas (B), las almohadillas (C), las tuercas (D) y la cúpula (E).

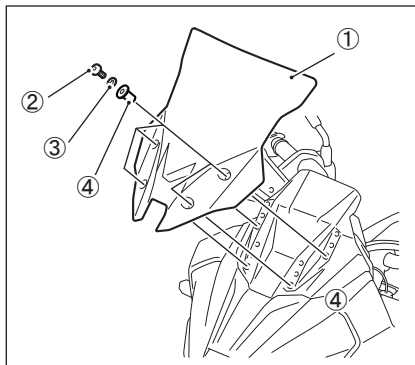


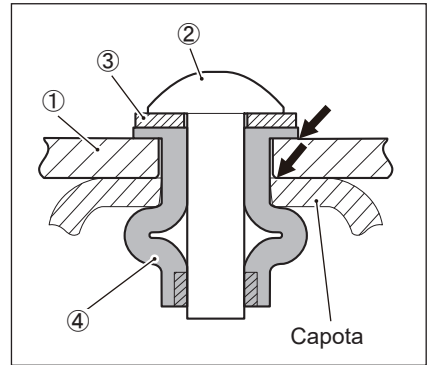
Los tornillos (A), las arandelas (B), las almohadillas (C), las tuercas (D) y la cúpula (E) no se reutilizan.



2. Instale la cúpula corta ① utilizando los tornillos ②, las arandelas ③ y las tuercas ④ como se muestra.

 **Tornillo ② : 0,5 N·m
(0,05 kgf-m)**





⚠ ADVERTENCIA

Es posible que el tornillo se afloje debido a la vibración. Si el tornillo se sale, la pantalla podría caerse.

- Compruebe regularmente el par de apriete de los tornillos.
- Antes de conducir, asegúrese de que los tornillos no estén flojos y de que la pantalla no vibre.
- Antes de conducir, asegúrese visualmente de que no haya un espacio en los puntos marcados con flechas en la ilustración.

Precauciones durante el manejo

1. Al limpiar, enjuague la cúpula corta con agua y elimine la arenilla y la suciedad. Limpie la pantalla utilizando un paño de desecho limpio o una gamuza suave con un jabón líquido suave no abrasivo y aclare bien todos los restos de jabón con abundante agua. Para eliminar el agua, no limpie la cúpula y pase un paño limpio suave.
2. No utilice solventes orgánicos como diluyentes. Podría dañar la superficie de la pantalla.

品名： ショートスクリーン

品番： 94601-4882*

適合機種： GSX-S1000X M4-

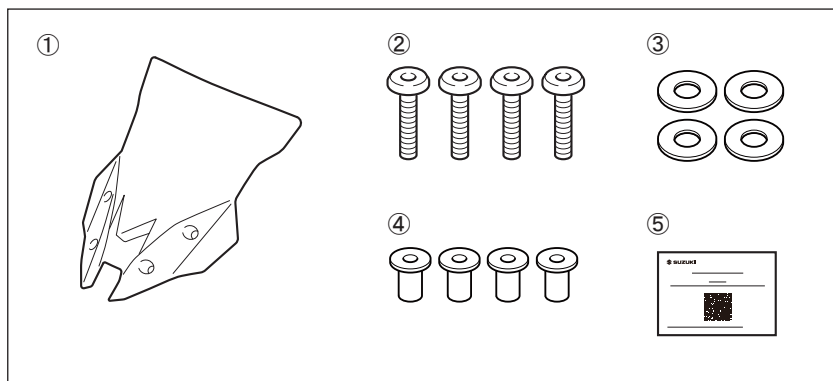
取付時間： 0.1 H

スズキ純正用品をお買いあげいただきありがとうございます。

本書は用品の取付け方法及び取扱の方法を説明しています。取付けの前に必ずお読みいただき、正しく取り付けてください。取付後、本書を必ずお客様にお渡ししてください。

構成部品

No	品名	数量
①	ショートスクリーン	1
②	スクリュー	4
③	ワッシャ	4
④	ナット	4
⑤	QR コードシート	1

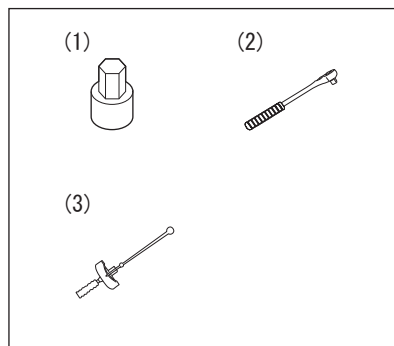


必要工具**No 必要工具**

(1) ヘキサゴンソケット (4 mm)

(2) ラチェットハンドル

(3) トルクレンチ

**締付トルク**

とくに指示のない箇所は、右記を目安に締付けてください。

ネジ径 mm	締付トルク		
	N・m	kgf-m	lbf-ft
5	3.0	0.3	2.0
6	5.5	0.55	4.0
8	13.0	1.3	9.5
10	29.0	2.9	21.0

注意書き について

本書の中で使用されている記号 **⚠ 警告**、**⚠ 注意**、**注記**、**アドバイス** については、とくにしっかりお読みください。

⚠ 警告

取扱いを誤った場合、死亡または重大な傷害を生じる可能性がある危害の程度を示しています。

⚠ 注意

取扱いを誤った場合、傷害を負う可能性がある危害の程度を示しています。

注記

取扱いを誤った場合、物的損害の発生する危害の程度を示しています。⇒ **i**

アドバイス

お車のために守っていただきたいこと、知っておくと便利なことを示しています。⇒ **i**

取り付けに 際しての 注意事項

⚠ 警告

- ・ お客様ご自身で取付ける場合は、ご自身の知識・技量の範囲で行ってください。難しいことはスズキ販売店にご相談ください。
- ・ 平坦な足場のしっかりした場所で、サイドスタンドを立ててください。
- ・ エンジン回転中および停止後しばらくの間は、マフラ、エンジンなどが熱くなっています。このとき触れるとやけどを負うおそれがあります。
- ・ 取付けを行うときは火気を近づけないでください。

i

- ・ 取付けはエンジンを停止し、キーを抜いた状態で行ってください。
- ・ バッテリ⊖端子をバッテリーから外してください。
- ・ 適切な工具を使用してください。
- ・ 本書に記載の取付位置以外の場所、または取付方法以外の方法で取付けた場合は、取付作業者の責任となります。
- ・ 適用機種以外には使用しないでください。適用機種以外に取付けられたものについては取付作業者の責任となります。



車両部品の脱着はGSX-S1000Xのサービスマニュアルを必ず参照し、正しく行って下さい。

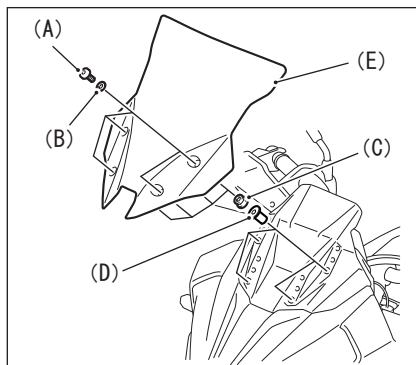
取付方法

ショートスクリーンの取付け

1. スクリュ (A)、ワッシャ (B)、クッション (C) ナット (D) とスクリーン (E) を取り外します。



スクリュ (A)、ワッシャ (B)、クッション (C)、ナット (D) とスクリーン (E) は再使用しません。

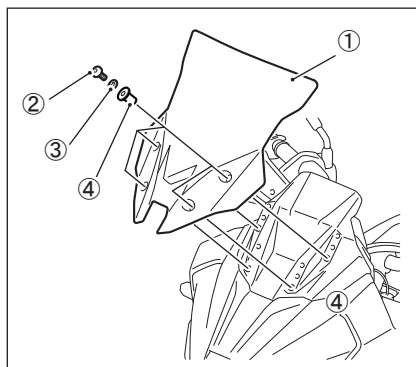


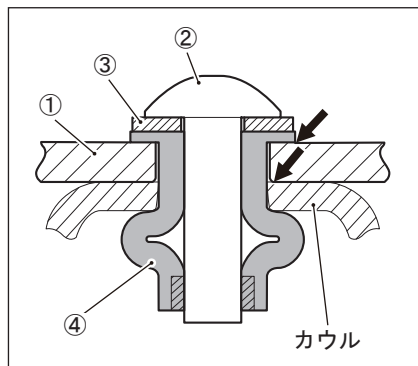
2. スクリュ②、ワッシャ③、ナット④を使って、ショートスクリーン①を取り付けます。



スクリュ②:

0.5 N·m (0.05 kgf-m)





⚠ 警告

スクリュは振動によって緩むことがあります。スクリュが外れると、ショートスクリーンが落下する恐れがあります。

- ・ 定期的にスクリュの締め付けトルクをチェックしてください。
- ・ 走行前にスクリュの緩みやショートスクリーンにガタつきがないか確認してください。
- ・ 走行前に目視にて上記イラストの矢印部に隙間がないことを確認にしてください。

**取扱い上の
注意事項**

1. 洗浄する際は、水でショートスクリーンをすすいで、チリや砂や泥を流し落としてください。中性洗剤ときれいなウエスか柔らかいセーム皮にて洗浄し、多量の水ですすいでください。洗剤は充分にすすぎ、水気は柔らかい布を軽く押し当てるようにして取ってください。
2. シンナー等、有機溶剤は使用しないでください。製品表面を侵す恐れがあります。

